



華人進步會 Chinese Progressive Association



Two Bridges Census and Community Day



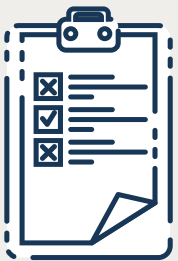
**** Rain Date! ****

Wednesday, September 30, 2020

In the Basketball Court, 265 Cherry Street
10 AM - 5 PM



We will have the event on Wednesday through the projected light rain, please bring your umbrellas to stay dry!



***Let's join efforts to ensure our community
will receive the federal funding, resources, and
representation for the next 10 years
by filling out the Census!***

At the Event, You Can:

- Get Help completing the Census
- Learn about voting, register to vote and request your absentee ballot
- Learn about social services from local non-profit organizations
- Learn about upcoming community events
- Learn about TBNC's Let's Talk Youth Initiative
- Take home free face coverings while supplies last



For more information, please contact Office of State Assemblymember
Yuh-Line Niou at info@yuhlineniou.org or call 212-312-1420



兩橋

人口普查和社區同樂日

 **** 延期舉行日子! ****

星期三, 2020 年 9 月 30 日

籃球場內, 櫻桃街 265 號

早上 10 點 - 下午 5 點



我們預計星期三當日會有小雨, 請帶上雨傘, 儘量避免淋濕!



**請大家合力填寫您的人口普查,
確保未來10年, 我們的社區可獲得應有的
聯邦撥款, 資源和代表!**

在活動中, 您可以:

- 由工作人員協助您填寫人口普查
- 了解關於投票, 登記做選民和申請您的缺席投票
- 了解由鄰近的非牟利機構提供的各樣服務
- 了解關於兩橋社區委員會的“讓我們聊聊”青少年計劃
- 獲得未來將會舉行的活動資料
- 獲得免費的口罩 (供應有限, 先到先得)



若要了解更多資訊, 請聯繫紐約州眾議員牛毓琳辦公室
電郵至 info@yuhlineniou.org 或致電 212-312-1420



Dos Puentes

Censo y día de la comunidad



**** ¡Fecha de lluvia! ****

Miércoles, 30 de septiembre de 2020



En la cancha de baloncesto, 265 Cherry Street
10 AM - 5 PM

*Tendremos el evento el miércoles a través del lluvia ligera proyectada,
por favor traiga sus paraguas para mantenerse secos!*



***Unamos esfuerzos para asegurar que nuestra comunidad
recibirá la financiación, los recursos y la representación
federales durante los próximos 10 años llenando el censo!***

En el evento, puede:

- Obtenga ayuda para completar el censo
- Obtenga información sobre cómo votar, regístrese para votar y solicite su boleta de voto ausente
- Obtenga información sobre los servicios sociales de organizaciones locales sin fines de lucro.
- Más información sobre la iniciativa de la juventud Hablemos de TBNC
- Más información sobre los próximos eventos comunitarios
- Llévate a casa cubiertas faciales gratis hasta agotar existencias



Para obtener más información, comuníquese con
la Oficina del Asambleísta Estatal Yuh-Line Niou
en info@yuhlineniou.org o llame al 212-312-1420